
SIKKERHEDSFORSKRIFTER og BETJENINGSVEJLEDNING FOR KITO MANUEL KÆDETALJE CF4SERIE

LÆS ALTID SIKKERHEDSFORSKRIFTERNE

HAV ALTID DENNE BOG VED HÅNDEN FOR FREMTIDIG REFERENCE

ADVARSEL!

**FORKERT BRUG AF KÆDETALJEN KAN FORÅRSAGE
ALVORLIG SKADE ELLER DØD.**

FORTEGNELSE

1.	DEFINITION	1
2.	TILSIGTET ANVENDELSE	1
3.	FØR IBRUGTAGNING	1
3.1	Summering af sikkerhed	1
3.2	Sikkerhedsinstruktioner	2
3.2.1	Før ibrugtagning	2
3.2.2	Under drift	2
3.2.3	Efter anvendelse	3
3.2.4	Vedligeholdelse	3
3.2.5	Andre forhold	3
4.	HOVEDDATA	4
5.	ANVENDELSE.....	5
5.1	Tilsluttet formål med taljen	5
5.2	Sikker arbejdsplads	5
5.3.	Anvendelse	5
5.4	Opbevaring af talje	5
6.	INSPEKTION	6
6.1	Oversigt	6
6.2	Daglig inspektion	6
6.3	Periodisk inspektion	7
7.	VEDLIGEHOLDELSE	12
7.1	Smøring	12
7.1.1	Smøring af drev	12
7.1.2	Lastkæde	12
7.2	Hovedeftersyn, montering og justering	13
7.2.1	Hovedeftersyn	13
7.2.2	Montering og justering	14
8.	FEJLSØGNING	19
9.	KONFORMITETSERKLÆRING	20
10.	RESERVEDELSLISTE	21

1. DEFINITIONER

! ADVARSEL

: Indikerer en potentiel farlig situation, som kan forårsage død eller alvorlig skade, hvis den ikke forhindres.

! FORSIGTIG

: Indikerer en potentiel farlig situation, som kan forårsage mindre skade, hvis den ikke forhindres. Kan også bruges til at advare mod usikker anvendelse.

WLL: Indikerer den max. masse (max. last), som en talje er konstrueret til at tåle under normale betingelser.

2. TILSIGTET ANVENDELSE

Denne talje er konstrueret for manuel vertikal løft og sænkning under normale atmosfæriske betingelser på arbejdspladsen.

3. FØR IBRUGTAGNING

3.1 Summering af sikkerhed.

Der kan opstå fare, når tunge laster skal transporteres, specielt hvis udstyret ikke anvendes korrekt eller er dårligt vedligeholdt. Da der kan forekomme ulykker og alvorlige skader, gælder der specielle sikkerhedsforanstaltninger ved anvendelse, vedligeholdelse og inspektion af KITO håndkædetalje CF serie.

! ADVARSEL

Brug **aldrig** en talje til at løfte, bære eller transportere personer

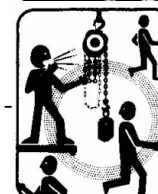
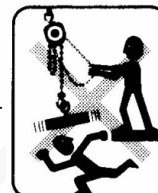
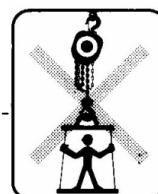
Løft eller transporter **aldrig** byrder over eller i nærheden af personer

Løft **aldrig** mere end WLL som vist på typeskilt

Informér **altid** personale i nærheden inden et løft

Læs **altid** brugs- og sikkerhedsvejledninger

Husk, at rigtig lastsikring og løfteteknik er brugerens ansvar. Kontroller alle gældende sikkerhedsinstruktioner og -regulativer samt andre gældende love for yderligere information om sikker brug af Deres talje.



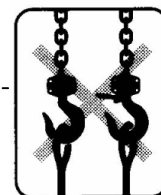
Mere detaljeret sikkerhedsinformation på de følgende sider. For yderligere information, kontakt MAX FODGAARD A/S.

3.2 Sikkerhedsinstruktion

! ADVARSEL

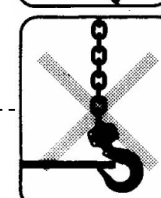
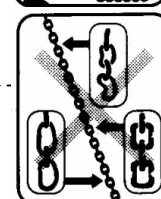
3.2.1 Før ibrugtagning

- Lad **altid** personale med kendskab til anvendelses- og sikkerhedsinstruktion anvende taljen.
- Check **altid** daglig før brug i.h.t. "Daglig Inspektion" (se 6.2)
- Vær **altid** sikker på, at kæden er tilstrækkelig til det påtænkte arbejde.
- Kontroller **altid**, at krogens sikkerhedsspærre arbejder korrekt, og udskift manglende eller brækkede krog-sikkerhedsspærre (se 6.3)
- Check **altid** bremsen før brug (se 6.3).
- Smør **altid** lastkæden regelmæssigt (se 7.1.2).
- Vær **altid** ved anvendelse af to taljer opmærksom på, at de hver har en WLL, som er lig med eller overstiger den tiltænkte last. Derved opnås tilstrækkelig sikkerhed, hvis lasten pludselig forskydes, eller en talje svigter.
- Brug **aldrig** en talje uden typeskilt.
- Brug **aldrig** omformede eller deformerede kroge.
- Brug **aldrig** ikke-originale kæder til taljen.

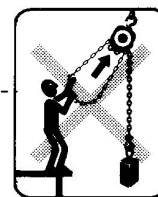
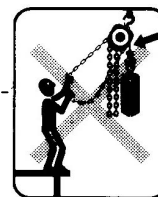


3.2.2 Under drift

- Vær **altid** sikker på, at lasten er rigtigt anbragt i krogen.
- Stram **altid** kæde og slynge før et løft for at undgå stødløft.
- Brug **aldrig** taljen, hvis lasten ikke er centreret under taljen.
- Brug **aldrig** en taljekæde som en slynge.
- Brug **aldrig** en snoet eller på nogen måde skadet lastkæde.
- Lad **aldrig** en ophængt last svinge.
- Hæng **aldrig** en last på krogens spids
- Lad **aldrig** lastkæden køre hen over en kant
- Svejs eller skær **aldrig** i en ophængt last.



- Brug **aldrig** lastkæden som svejseelektrode.
-
- Løft **aldrig** så højt, at lastkrogen går imod huset:-----
- Sænk **aldrig** så lavt, at lastkæden går imod underdelen af huset.---
- Anvend **aldrig** en talje, der afgiver kraftig mislyd.
- Anvend **aldrig** en defekt lastkæde.



3.2.3 Efter anvendelse

- Sæt **altid** lasten sikkert ned efter transport.
- Lad **aldrig** en last blive hængende i længere tid.
- Efterlad **aldrig** en ophængt last uden opsyn.
- Kast **aldrig** med en talje.-----

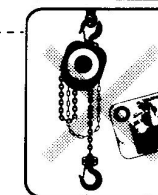


3.2.4 Vedligeholdelse

- Lad **altid** kvalificeret personale kontrollere taljen regelmæssigt (se 6.3).
- Forlæng **aldrig** en lastkæde ved splejsning eller svejsning.

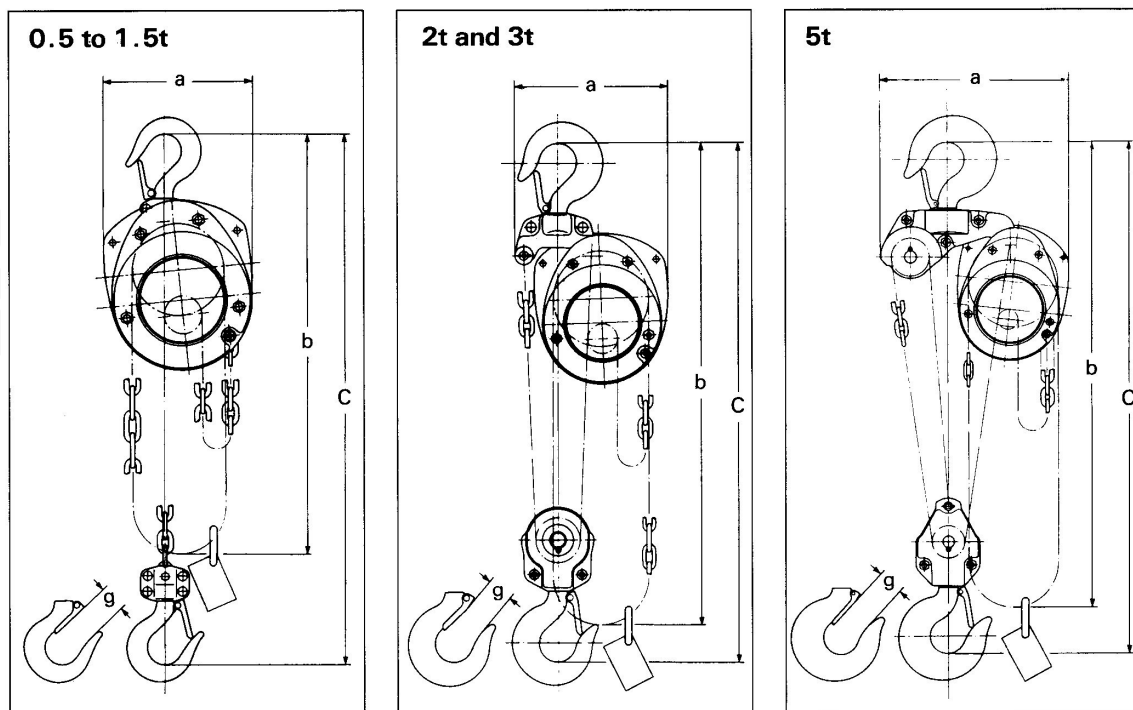
3.2.5 Andre forhold

- Konsulter **altid** MAX FODGAARD A/S, hvis De har til hensigt at anvende taljen i højkorrosivt miljø (saltvand, havluft og/eller ætsende, eksplosionsfarlige områder eller andre korrosionsforbindelser).
- Anvend **aldrig** en kasseret talje, før den har gennemgået en omhyggelig reparation:-----
- Fjern eller tildæk **aldrig** advarselsskilte og -mærker:-----



Advarselsskilte findes på manøvrekæden

4. HOVEDDATA.



Beteg.	WLL	Std. løft	Min. Afstand mellem kroge	Kædetræk ved fuld last	Træklængde håndkæde for at løfte 1 m	Testlast	Nettovægt	Lastkæde diam. X pitch	Lastkæde antal strenge	Vægt pr. ekstra 1 m løft (kg)	a	b	g
	(t)	(m)	(mm)	(n)	(m)	(t)		(mm)			(mm)	(m)	(mm)
CF005	0,5	2,5	325	300	19	0,75	10	5,0x15,1	1	1,5	150	2,5	27
CF010	1	2,5	370	360	31	1,5	12	6,3x19,1	1	1,8	174	2,5	29
CF015	1,5	2,5	440	420	41	2,36	17	7,1x21,2	1	2,1	203	2,5	34
CF020	2	3,0	510	400	63	3	21	6,3x19,1	2	2,7	204	3,0	36
CF030	3	3,0	590	460	81	4,75	28	7,1x21,2	2	3,2	240	3,0	42,5
CF050	5	3,0	620	460	134	7,5	37	7,1x21,2	3	4,3	342	3,0	46,5

Bemærkninger: Andre løfthøjder efter ønske

Tilladte omgivelsesforhold:

- Temperatur: -40 °C til +60 °C
- Luftfugtighed: 100 %

Asbestfri materiale.

Bremsekliver er lavet af asbestfrit materiale.

5. ANVENDELSE

5.1 Tilsigtet formål med taljen.

! ADVARSEL

Denne talje er konstrueret for manuel vertikal hejs og firing af laster, under normale atmosfæriske forhold på arbejdspladsen.

Da håndtering af tunge laster kan indebære uventet fare, skal alle "Sikkerhedsinstruktioner" følges (se 3.2).

5.2 Sikker arbejdsplads.

! ADVARSEL

Brugeren skal være opmærksom på følgende punkter ved anvendelse af taljen:

1. Operatøren skal have fuldt overblik over hele arbejdsområdet, inden taljen anvendes. Hvis han ikke har det, skal en eller flere personer hjælpe med at holde udkik.
2. Operatøren skal checke, at hele arbejdspladsen er sikker, inden han betjener taljen.

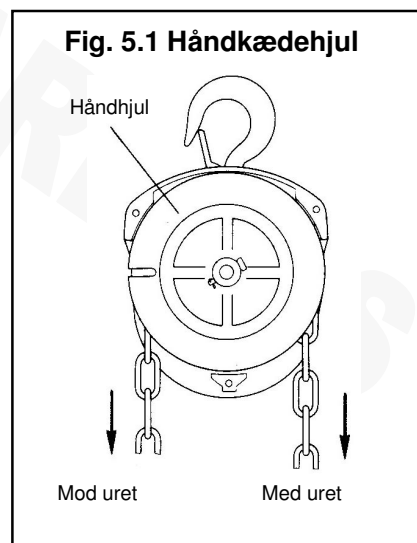
5.3 Anvendelse.

! FORSIGTIG

Vær **altid** forsigtig med, at kæde, kædenød eller andre bevægelige dele ikke griber fat i hænder eller tøj.

1. Stå mod taljens håndkædehjul.
2. Træk håndkæde med uret for at løfte lasten.
3. Træk håndkæde mod uret for at sænke lasten.

Bemærk: Den klukkende lyd af palen ved løft af en last indikerer normal funktion.



5.4 Opbevaring af talje

! FORSIGTIG

- Vær opmærksom på følgende punkter ved opbevaring af talje:
- Opbevar **altid** taljen ubelastet.
- Hold den **altid** ren og tør.
- Hold **altid** kæde, ophængsbolt og krogsikringer smurt.
- Opbevar den **altid** på et tørt sted.
- Check **altid**, at taljen er i normal stand i.h.t. "Periodisk Inspektion", inden den anvendes efter en længere opbevaringstid.

6. INSPEKTION

6.1 Oversigt

Der er to slags inspektioner, den daglige inspektion, som udføres af brugeren, før han anvender taljen, og den mere indgående, periodiske inspektion, som udføres af kvalificeret personale, som har autoritet til at standse anvendelse af taljen.

6.2 Daglig inspektion

Kontroller følgende punkter før hvert arbejdsdskift:

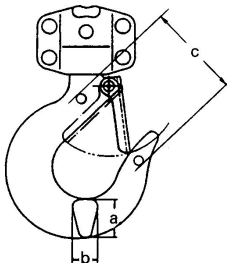
Emne	Inspektionsmetode	Tolerance/beskrivelse	afhjælpning
1. Typeskilt	Kontroller visuelt	Typeskilt på plads og let læseligt	Udskift typeskilt
2. Funktion			
1) Løft	Træk i håndkædens højre del for løft	Palen "klikker", og lastkrogen hejses	Service og reparation
2) Sænkning	Træk i håndkædens venstre del for sænkning	Lastkrogen sænkes, men palen klikker ikke	Service og reparation
3. Krogsikring	Check visuelt	Top- og lastkrogssikringer på plads og i korrekt stand	Udskift delen
4. Krog	Check visuelt	Top- og lastkroge er ikke for "åbne"	Udskift krogen
	Drej krogen med hånden	Skal dreje let	Udskift krogen
5. Lastkæde	Check visuelt	Ingen synlig rust eller korrosion	Fjern rust
	Check visuelt	Ydersiden skal være indsmurt	Smør lastkæde
	Check visuelt	Ingen bøjninger eller farlige sprækker	Udskift lastkæde
6. I øvrigt	Check visuelt	Der mangler ingen møtrikker eller splitter	Udskift delene

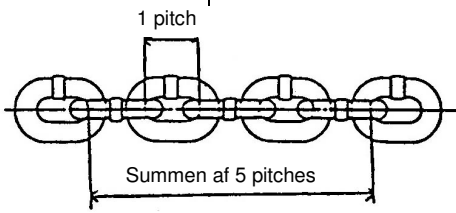
6.3 Periodisk inspektion

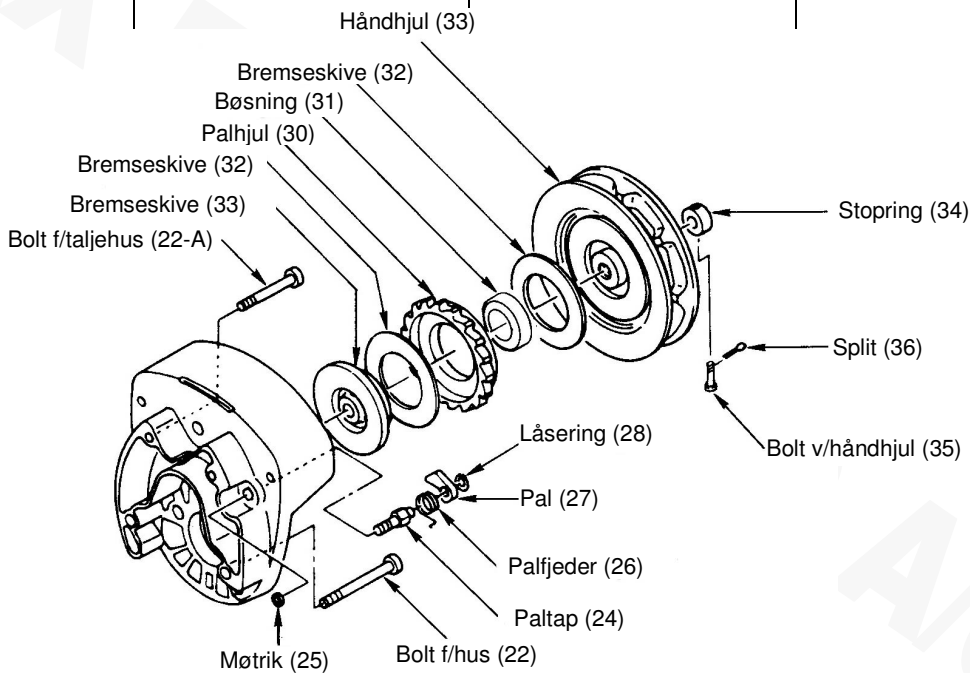
Periodiske inspektioner skal udføres med nedennævnte intervaller og efter de givne forskrifter.

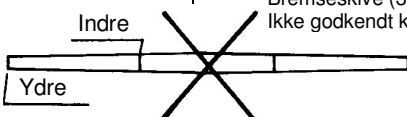
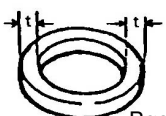
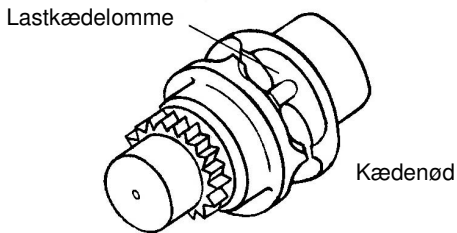
NORMAL (normal brug): Hvert halve år.
 TUNG (hyppig anvendelse): Hver 3. måned.
 HÅRD (meget hyppig anvendelse): Hver måned.

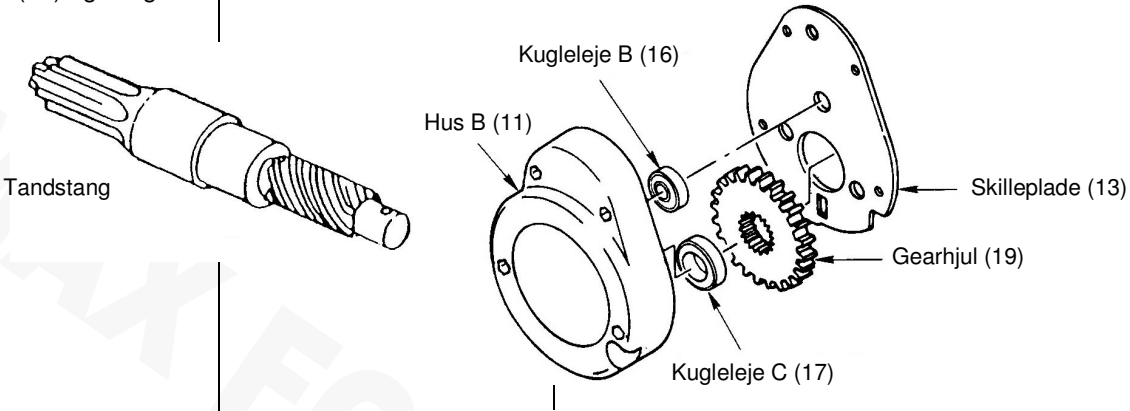
Tallene i parentes er pos. nr. i "Reservedelsliste".

Emne	Inspektionsmetode	Tolerance/beskrivelse	afhjælpning																																							
Typeskilt	Check visuelt	WLL-indikering tydelig	Placer typeskilt																																							
Krog (1, 4, 44, 56, 66, 75) Ophængs- og last- krog																																										
1. deformering/ vrid- ning af krogåbning	Mål dimension "c" (vist se- nere) ved indkøbet med skydelære Check visuelt	Ingen deformering i for- holdt til originalformen (på købstidspunkt) Der må ikke være så me- get vridning, at det kan ses	Udskift krogen Udskift krogen																																							
2. Slitage	Mål "a" og "b" med skydelæ- re	Brug aldrig krogen, hvis målene "a" og "b" bliver mindre end 90 % af det normale	Udskift krogen																																							
		<table><tr><th rowspan="2">WLL</th><th colspan="2">a (mm)</th><th colspan="2">b (mm)</th></tr><tr><th>Normal</th><th>Skrottes</th><th>Normal</th><th>Skrottes</th></tr><tr><td>0,5</td><td>17,0</td><td>15,3</td><td>12,1</td><td>10,9</td></tr><tr><td>1</td><td>21,8</td><td>19,6</td><td>16,0</td><td>14,4</td></tr><tr><td>1,5</td><td>26,5</td><td>23,9</td><td>19,5</td><td>17,6</td></tr><tr><td>2</td><td>30,0</td><td>27,0</td><td>21,8</td><td>19,6</td></tr><tr><td>3</td><td>37,5</td><td>33,8</td><td>27,2</td><td>24,5</td></tr><tr><td>5</td><td>47,5</td><td>42,8</td><td>34,5</td><td>31,1</td></tr></table>	WLL	a (mm)		b (mm)		Normal	Skrottes	Normal	Skrottes	0,5	17,0	15,3	12,1	10,9	1	21,8	19,6	16,0	14,4	1,5	26,5	23,9	19,5	17,6	2	30,0	27,0	21,8	19,6	3	37,5	33,8	27,2	24,5	5	47,5	42,8	34,5	31,1	
WLL	a (mm)			b (mm)																																						
	Normal	Skrottes	Normal	Skrottes																																						
0,5	17,0	15,3	12,1	10,9																																						
1	21,8	19,6	16,0	14,4																																						
1,5	26,5	23,9	19,5	17,6																																						
2	30,0	27,0	21,8	19,6																																						
3	37,5	33,8	27,2	24,5																																						
5	47,5	42,8	34,5	31,1																																						
3. Krogsprækker	Check visuelt	Ingen større skade tilladt	Udskift krogen																																							
4. Krogens bevæ- gelse	Drej krogen 	Skal dreje let	Udskift krogen																																							

Emne	Inspektionsmetode	Tolerance/beskrivelse	afhjælpning												
5. Skade på op-hængs-/ lastkrog (mont. 1, 4, 44, 56, 66, 75)	Check visuelt	Ingen løse eller manglende nitter, møtrikker eller bolte	Udskift krogen												
6. Rotation af ube-lastet kædeom-løbsrulle (55, 61, 70)	Hold lastkæden med begge hænder og drej kædeom-løbsrullen ved at bevæge kæden op og ned	Jævn rotation	Reparer												
7. Krogsikring (2, 6, 45, 57, 67, 76)	Check visuelt	Rigtig position og jævn bevægelse	Udskift krogsikring eller krog												
Lastkæde (42)															
1. Slitage	Mål med skydelære	Mål summen af pitches på 5 kædeled. Værdien må ikke overskride det nedenfor angivne.	Udskift kæden												
		<table><tr><th>WLL (t)</th><th>Summen af pitches på 5 led (mm)</th><th>Skrotningsgrænse (mm)</th></tr><tr><td>0,5</td><td>75,5</td><td>77,7</td></tr><tr><td>1,2</td><td>95,5</td><td>98,3</td></tr><tr><td>1,5, 3, 5</td><td>1,6,0</td><td>109,1</td></tr></table>	WLL (t)	Summen af pitches på 5 led (mm)	Skrotningsgrænse (mm)	0,5	75,5	77,7	1,2	95,5	98,3	1,5, 3, 5	1,6,0	109,1	
WLL (t)	Summen af pitches på 5 led (mm)	Skrotningsgrænse (mm)													
0,5	75,5	77,7													
1,2	95,5	98,3													
1,5, 3, 5	1,6,0	109,1													
2. Rustskader deformation	Check visuelt	Ingen påfaldende rust (smør, hvis nødvendigt). Ingen skævhed eller farlige skader	Fjern rust												
Krogbefæstelse															
Top (1, 44, 66) Løft (4, 56, 75) Samling af top-/ bundbeslag med ophængsbolt (3) og kædebolt (7, 46)	Mål bolt-huldiameter horisontalt og vertikalt	Max. Tilladt deformation 0,5 mm.	Udskift lastkæde												
Funktion															
1. Løft og sænk	Løft og sænk let last	Ingen særlig vanskelighed ved t løfte og sænke	Reparation og service												

Emne	Inspektionsmetode	Tolerance/beskrivelse	afhjælpning
2. Bremsfunktion	Løft og sænk let last	Kontroller, at ingen af nedenstående fejl forekommer ved løft og sænk 1) Løft umuligt 2) Lasten synker, når brugeren fjerner hænderne 3) Lasten falder ved sænkning 4) Lasten synker langsomt	Reparation og service
Bremsedele	Reparation og kontrol	 Diagram illustrating the components of the handbrake assembly: - Håndhjul (33) - Bremseskive (32) - Bøsning (31) - Palhjul (30) - Bremseskive (32) - Bremseskive (33) - Bolt f/taljehus (22-A) - Stopring (34) - Split (36) - Bolt v/håndhjul (35) - Låsering (28) - Pal (27) - Pal fjeder (26) - Pal tap (24) - Bolt f/hus (22) - Møtrik (25)	
1. Skader på bremsefladen (31, 31-A, 32)	Check visuelt	Ingen skader pga. rifter eller slag fra fremmedlegemer	
2. Slitage på bremse-skiven (32)	Mål med skydelære	Jævn tykkelse på bremse-skiverne, max. slitage 0,5 mm For alle typer: Normal tykkelse – 3 mm Skrotgrænse – 2,5 mm	

Emne	Inspektionsmetode	Tolerance/beskrivelse	afhjælpning									
3. Plan bremseskive (32)	Check spillerum med planmåler  Bremseskive (32) Ikke godkendt kondition	Spillerum skal være ens. Indre del må ikke være tykkere end den ydre del	Udskift delen									
4. Slitage og smøring af bøsning (31)	Check radikal tykkelse (t) med skydelære og check olie  Bøsning (31) t = radikal tykkelse	Radikal tykkelse (t) skal være ensartet. Der skal være olie på. Se nedenstående tabel	Udskift delen									
		<table><tr><th>WLL (t)</th><th>Normal tykkelse: t (mm)</th><th>Skrotgrænse (mm)</th></tr><tr><td>0,5</td><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>1, 1,5, 2, 3, 5</td><td>4</td><td>3</td></tr></table>	WLL (t)	Normal tykkelse: t (mm)	Skrotgrænse (mm)	0,5	3	2	1, 1,5, 2, 3, 5	4	3	
WLL (t)	Normal tykkelse: t (mm)	Skrotgrænse (mm)										
0,5	3	2										
1, 1,5, 2, 3, 5	4	3										
5. Slitage og rust på palhjul (30)	Check visuelt	Slitage på tænderne max. 1,5 mm	Udskift delen									
6. Slitage på palen (27)	Check visuelt	Ingen slitage på palspidsen	Udskift delen									
7. Deformering og rust på fjeder (26)	Check visuelt	Ingen bøjning eller deformering. Inge rust tilladt	Udskift delen									
Løftesystem												
1. Slitage og deformering på kædenød (18)	Check visuelt 	Ingen større slitage, ingen deformering og ingen grater pga. lastkædekontakt er tilladt på overfladen af lastkædelommen	Udskift delen									

Emne	Inspektionsmetode	Tolerance/beskrivelse	afhjælpning
2. Slitage og skader på drivaksel (14) og lastgear 	Check visuelt	Tænderne må ikke have større slitage eller skader	Udskift delen
3. Slitage og deformation på håndhjul (33)	Check visuelt	Ingen større slitage eller deformation på overfladen af håndkædelomme	Udskift delen
Skilleplade			
4. skader på skilleplade	Check visuelt	Ingen skader eller revner	Udskift pladen
Diverse			
1. Slitage på kædedenedholder (20)	Check visuelt	Ingen større slitage eller trykmærker tillades	Udskift delen
2. Skade på kæderulle	Check visuelt	Skal rotere let	Udskift delen
	Check visuelt	Ingen større deformation	Udskift delen
3. Deformation af udkaster (21)	Check visuelt	Udkasterens spids må ikke være stødt eller beskadiget	Udskift delen
4. Deformation af aksel (40)	Check visuelt	Ingen større deformation	Udskift delen

7. VEDLIGEHOLDELSE.

! ADVARSEL

1. Udfør **aldrig** vedligeholdelsesarbejde på talje med hængende last.
2. Inden vedligeholdelsesarbejde udføres, skal følgende skilt anbringes:
("FARE": MÅ IKKE ANVENDES. TALJE UNDER REPARATION).
3. Lad kun kvalificeret servicepersonale udføre vedligeholdelsesarbejde.
4. Efter udførelse af vedligeholdelsesarbejde på taljen skal taljen **altid** WLL-testes, inden den igen anvendes.

! FORSIGTIG

Pas **altid** på, at hænder og tøj ikke kommer ind i kæden, kædeomløbsrulle eller andre bevægelige dele.

7.1 Smøring.

7.1.1 Smøring af drev.

Fjern hus B (11) som under "7.2 Hovedeftersyn" (se side 13 og 14).

Fjern gammelt fedt og hæld nyt på (standardfedt (1)), ved årlig inspektion.

Temperaturgrænser for standardfedt er -40 °C til +60 °C.

Hvis taljen bruges ved temperaturer under -40 °C eller over +60 °C, kontaktes MAX FODGAARD A/S, da visse dele da skal skiftes ud.

Bemærk: ⁽¹⁾ Kalciumsæbefedt som NLGI # 2

7.1.2 Lastkæde

! ADVARSEL

Hvis taljen ikke holdes ren og godt indsmurt, bortfalder producentens garanti.

Smør **altid** lastkæden hver uge eller oftere, afhængig af anvendelsens sværhedsgrad.

Bemærk: (2) Som alternativ kan KITO levere en kæde, der er modstandsdygtig over for korrosion. Få information hos MAX FODGAARD A/S om KITOs almindelige og korrosionsmodstandsdygtige kæder.

7.2 Hovedeftersyn, montering og justering.

7.2.1 Hovedeftersyn.

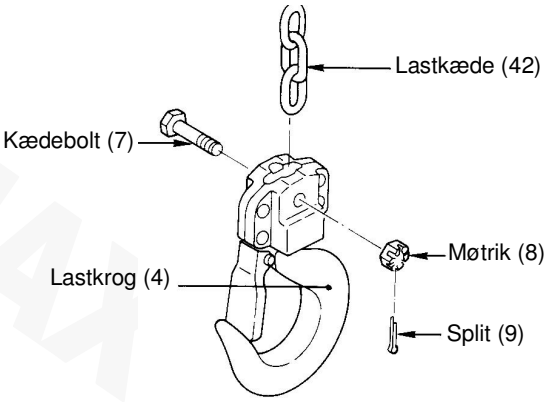
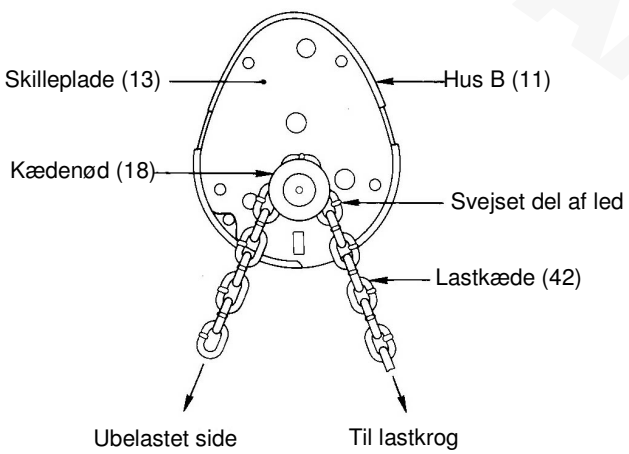
Tallene i parentes er positionsnumre i "Reservedelsliste"

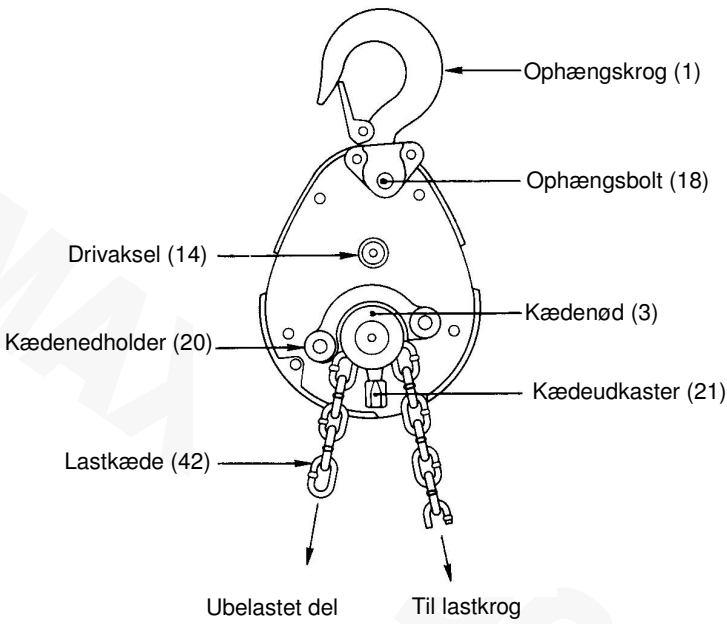
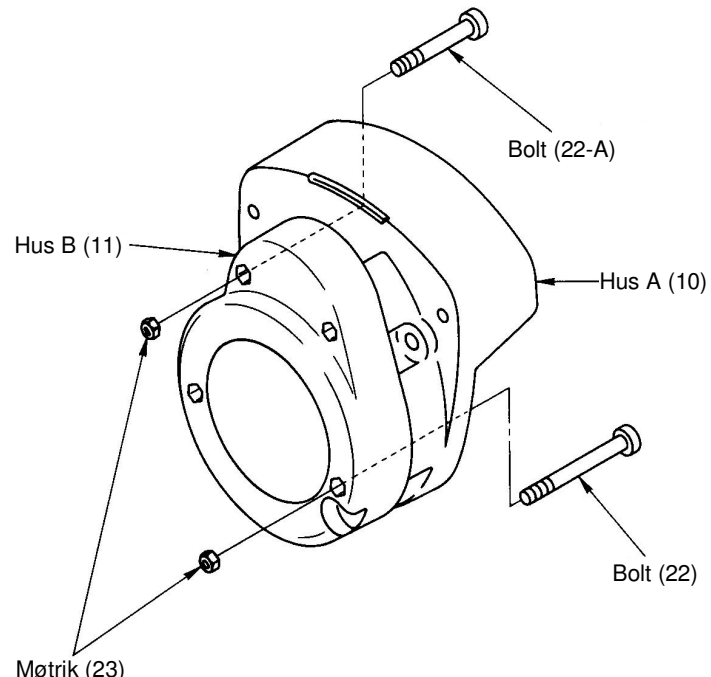
Eftersyn	Bemærkninger
1. Læg taljen med hjuldækslet opad. 2. Afskru de tre skruer (38) med fjederskive (39), som holder hjuldækslet (37) 3. Fjern hjuldækslet (37) fra huset A (10) 4. Sæt håndkædens (43) oprejste led ind i sporet på håndkædehjulet (33) og fjern håndkæden ved at vride håndkædehjulet mod uret. 5. Træk splitten (36) ud fra skivens låsebolt (35) og fjern låsebolten og stopringen (34) fra drivakslen (14) 6. Fjern håndkædehjulet (33) fra drivakslen (14) ved at vride håndkædehjulet mod uret. 7. Fjern to friktionsplader (32), drivaksel (30) og bøsning (31) fra bremseskiven (29) 8. Fjern bremseskiven (29) fra drivaksel (14) ved at dreje mod uret og samtidig holde fast i enden af drivakslen med fingrene. 9. Fjern låseringen (28) fra paltappen (24) (på huset A (10)) og fjern så pal (27) og palfjeder A og B (26) 10. Skru paltap (24) af. 11. Skru fire bolte (22, 22A) af, som holder hus A (10) og hus B (11) sammen. 12. Tag hus A (10) og hus B (11) for sig. 13. Tag kuglelejerne A (15) og C (17-A) ud af huset A (10) 14. Fjern ophængskrog (1) og ophængsbolt (3) fra hus B (11)	Stil sporet i håndkædehjulet til højre. Hvis håndkædehjulet ikke kan vrides med hånden, sættes kæden tilbage og trækkes kraftigt nedad. Det vil løsne bremsen. Palsplitten er låst med møtrik (25) De fire bolte er låst med møtrik (23) på siden af hus B. Fjern lejet ved at banke på kugleleje A og C med en træhammer fra bremsesiden.

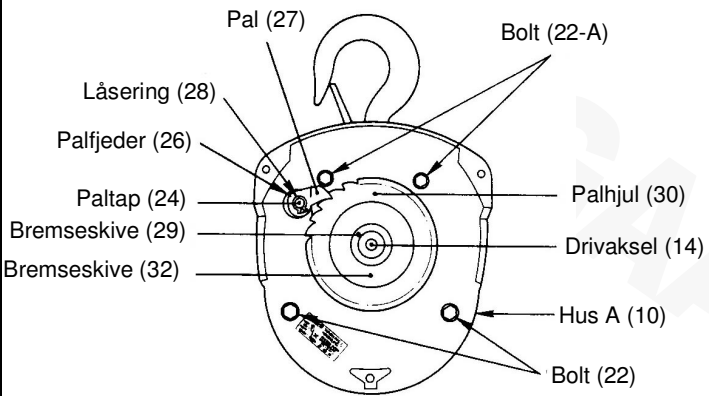
Eftersyn	Bemærkninger
15. Fjern tanddrev (14), kædenedholder (20) eller kæderuller (20-A), kædeudkaster (21), aksel (40) og lastkæde (42) 16. Fjern skillepladen (13) 17. Tag kædenødden (18) ud af gearhjul (19) 18. Fjern gearhjul (19) 19. Skru bolt (41) ud af hus B (11) 20. Træk split (9) ud af møtrik (8) og fjern møtrik og kædebolt (7) fra lastkrogen.	

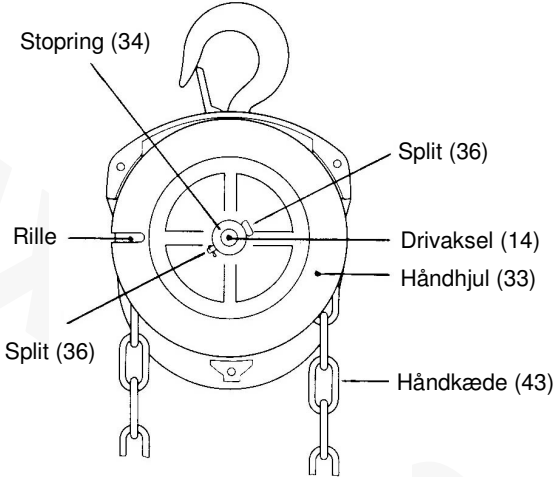
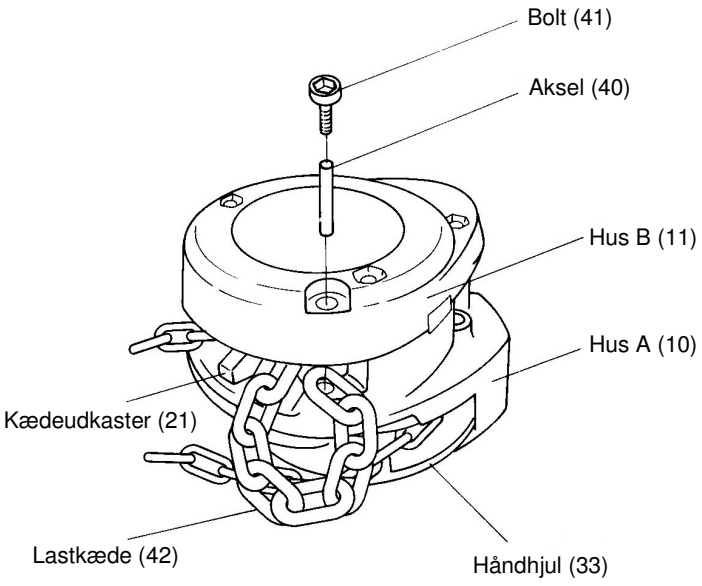
7.2.2 Montering og justering

Montering	Bemærkninger
1. Tør gammelt fedt af hus B (11) og plade (13) 2. Kom nyt fedt på kugleleje B (16) og C (17) på hus B (11) 3. Sæt kædenød (18) i lastdrev (19) og sæt begge i kugleleje C (17) 4. Kom nyt fedt på gearhjulet (19) 5. Indpas og påsæt plade på hus B (11) 6. Sæt enden af lastkæde (42) på lastkrogen (4) og fastgør dem med kædebolt (7), møtrik (8) og split (9)	! FORSIGTIG Lås altid splitten forsvarligt.

Montering	Bemærkninger
 7. Træk lastkæden (42) rundt om kædenødden (18) så lastkrogen kommer til højre, og slutledet i den anden side bliver stående i kædenøddens kædelomme.  8. Sæt kædenedholder (20) (eller kæderuller for 0,5t (20-A)) på skilleplade (13) 9. Sæt udkasteren (21) på skillepladen (13) 10. Sæt drivaksel (14) fra dens drevside i skillepladen (13) 11. Sæt ophængningsbolt (3) i skillepladen (13) og sæt ophængningskrogen (1) på bolten.	! FORSIGTIG Vend den svejsede side af lastkæden udad. Sæt kædenedholderens (20) største flange i hullerne på skillepladen (13)

Montering	Bemærkninger
 12. Indfæstet kugleleje A (15) og sæt det i hus A (10) 13. Sæt hus A (10) med kuglelejerne (15, 17-A) mod hus B (11) 14. Sæt de fire bolte (22, 22-A) i hus A (10) og vend hele huset om på siden. Hold møtrikker (23) på plads med fingrene og skru boltene fast. 	Vær sikker på, at alle dele sidder korrekt mellem hus A (10) og skilleplade (13)

Montering	Bemærkninger
15. Sæt paltap (24) i hus A (10) og fastgør dem med møtrik (25) 16. Smør maskinolie på paltap (24) og påsæt hhv. palfjeder A og B (26) og pal (27). Lås palen med låsering (28) 17. Sæt bremseskive (29) på drivaksel (14) 18. Aftør evt. støv på bremseskive (29), bremseskive (32) og begge sider på palhjul (30). Check at bøsning er smurt ind i olie udvendigt. Sæt derefter bremseskive, bøsning, palhjul (mens palen drejes mod uret) og bremseskive i orden på bremseskiven (vær sikker på, at palen griber rigtigt ind i palhjulet).  19. Rengør håndhjulet (33) for snavs og smør maskinolie på skruegangen. Skru det på tanddrevet (14) hele vejen ned. 20. Sæt stopringen (34) på drivakselhovedet (14), sæt hjullåsebolten (35) på og fastlås den med en split (36)	Vær opmærksom på, at palfjederen er fastgjort palen, og at låseringen sidder rigtigt ind i palsplittens rille. ! ADVARSEL Kom aldrig olie på, da bremsen er en "tør-type". Der må ikke være olie eller snavs på bremsen. Tænderne på palhjulet skal pege mod palen. Ellers kan håndkædehjulet ikke monteres senere. Hvis bøsningen ikke er tilstrækkeligt indsmurt, lader man den trække i tynd maskinolie i en dag. Sæt den på plads uden at tørre olien af. Vær sikker på, at palen griber korrekt ind i palhjulet. Bøj altid splitten forsvarligt efter at have sat den ind.

Montering	Bemærkninger
21. Stil rillen i håndhjulet til venstre. Sæt det oprejste led på håndkæden (43) ind i rillen på håndhjulet (33) og før håndkæden i ved at dreje håndkædehjulet med uret.  22. Sæt hjuldækslet (37) på huset A (10) og fastgør dem med fjederskiver (39) og skruer (38) 23. Læg lastblokken med hus B (11) opad. Placer den frie ende af lastkæden mellem hus A (10) og hus B (11). Indsæt så aksel (40) og bolt (41) i hus B. 	Pas på, at lastkæden ikke er snoet.

8. FEJLSØGNING.

Situation	Årsag	Forklaring	Afhjælpning
Palen giver den rette klikkelyd, men løfter ikke lasten.	Slidte bremseskiver	Ved intensiv anvendelse og uden regelmæssig vedligeholdelse, nedslides bremseskiverne. Dette forårsager sprække mellem bremseskive, bøsning og håndhjul og får bremsen til at glide.	Demonter og udskift bremseskiver og bøsning
Palen høres overhovedet ikke, og taljen løfter ikke.	Palen er blevet sat forkert i.	Hvis palen er vendt forkert eller på anden måde fejlmonteret, griber den ikke rigtigt ind i palhjulet.	Demonter og genmonter delene korrekt.
	Palen bevæger sig ikke jævnt.	Uden regelmæssig vedligeholdelse vil snavs hænge fast i fedtet på pal og aksel og give træg bevægelse, og palen kan sætte sig fast i ydre position.	
Kæden er stram ved løft, selv uden last (undertiden høres en pibende lyd).	Slidte tænder på gearet	Uden regelmæssig vedligeholdelse, vil de indsmurte dele tørre ind og forårsage slitage og skader samt dårligt indgreb i drevet.	Demonter og udskift tanddrev, lastgear, hus B, plade og kugleleje.
	Slidt eller beskadiget leje.		
Dårlig firing, eller kæden er ekstremt stram ved firing.	Bremsen er for stram.	Pga. choklast, eller fordi lasten har hængt for længe, er bremsen blevet stram.	Bremsen løsnes med vold ved at rykke i håndkæden.
	Kæden er rusten.	Uden regelmæssig vedligeholdelse kan der opstå rust.	Demonter og monter delene korrekt.
Taljen taber lasten i det øjeblik sænkningen startes.	Bremseoverfladen er snavset.	Ved monteringen skal bremseoverfladen være ren.	Demonter og monter så delene korrekt.
	Bremseoverfladen er olieret.	Bremseoverfladen må ikke være sølet til med fedt eller maskinolie, da det er en "tør-type"-bremse.	Demonter og monter så delene korrekt. Bremseoverflade og bremseskiver må ikke smøres ind i olie eller fedt.
Lasten glider.	Bremseoverfladen er olieret.	Se ovenfor.	Se ovenfor.
	Bremseoverfladen er snavset.	Ved montering skal bremseoverfladen rengøres for snavs.	Demonter og monter så delene korrekt.

Situation	Årsag	Forklaring	Afhjælpning
Palen giver den rette klikkelyd, men løfter ikke lasten.	Slidte bremseskiver	Ved intensiv anvendelse og uden regelmæssig vedligeholdelse, nedslides bremseskiverne. Dette forårsager sprække mellem bremseskive, bøsning og håndhjul og får bremsen til at glide.	Demonter og udskift bremseskiver og bøsning
Palen høres overhovedet ikke, og taljen løfter ikke.	Palen er blevet sat forkert i.	Hvis palen er vendt forkert eller på anden måde fejlmonteret, griber den ikke rigtigt ind i palhjulet.	Demonter og genmonter delene korrekt.
	Palen bevæger sig ikke jævnt.	Uden regelmæssig vedligeholdelse vil snavs hænge fast i fedtet på pal og aksel og give træg bevægelse, og palen kan sætte sig fast i ydre position.	
Kæden er stram ved løft, selv uden last (undertiden høres en pibende lyd).	Slidte tænder på gearret	Uden regelmæssig vedligeholdelse, vil de indsmurte dele tørre ind og forårsage slitage og skader samt dårligt indgreb i drevet.	Demonter og udskift tanddrev, lastgear, hus B, plade og kugleleje.
	Slidt eller beskadiget leje.		
Dårlig firing, eller kæden er ekstremt stram ved firing.	Bremsen er for stram.	Pga. choklast, eller fordi lasten har hængt for længe, er bremsen blevet stram.	Bremsen løsnes med vold ved at rykke i håndkæden.
	Kæden er rusten.	Uden regelmæssig vedligeholdelse kan der opstå rust.	Demonter og monter delene korrekt.
Taljen taber lasten i det øjeblik sænkningen startes.	Bremseoverfladen er snavset.	Ved monteringen skal bremseoverfladen være ren.	Demonter og monter så delene korrekt.
	Bremseoverfladen er olieret.	Bremseoverfladen må ikke være sølet til med fedt eller maskinolie, da det er en "tør-type"-bremse.	Demonter og monter så delene korrekt. Bremseoverflade og bremseskiver må ikke smøres ind i olie eller fedt.
Lasten glider.	Bremseoverfladen er olieret.	Se ovenfor.	Se ovenfor.
	Bremseoverfladen er snavset.	Ved montering skal bremseoverfladen rengøres for snavs.	Demonter og monter så delene korrekt.

2000 Tsuijjarai, Showa-cho
Nakakoma-gun, Yamanashi-ken, Japan

HÅNDKÆDETALJE: **Serie M3** **Kode CB005 til CB200**
ML 0,5 t til 20 t

som denne erklæring relaterer til, er i overensstemmelse med følgende Maskindirektiv og Standard.

Maskindirektiv 89/392/EEC 1989
Maskindirektiv 91/368/EEC 1991
Maskindirektiv 93/ 44 /EEC 1993
EN292-1 og EN292-2 (sikkerhed for maskiner)

Nedenstående tekniske dokumenter opbevarer vi på vort ovennævnte hovedkontor for ethvert formål, der vedrører de nationale myndigheders inspektion:

- **Produktinstruktioner**
- **Alle tegninger af produkterne**
- **Beskrivelse af metoder, der er godkendt for opfyldelse af Maskindirektiv**
- **Andre tekniske materialer**

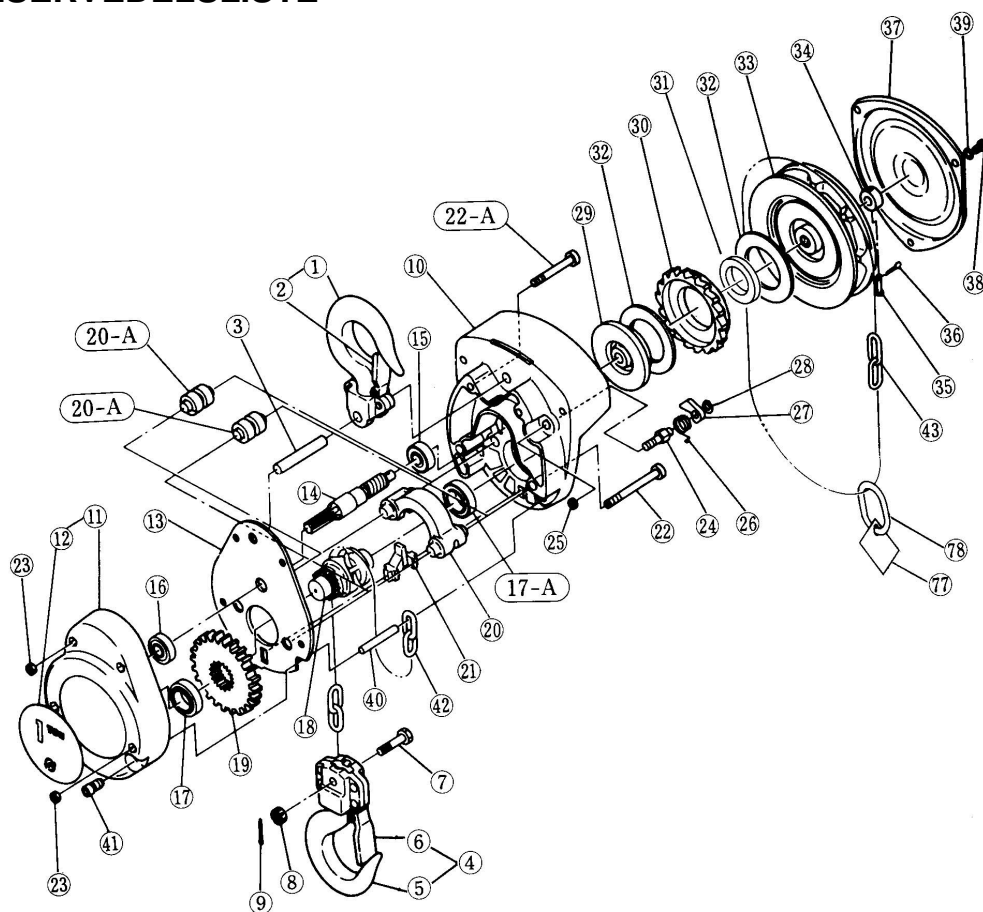
Yamanashi, Japan
1. oktober 1994

KITO CORPORATION

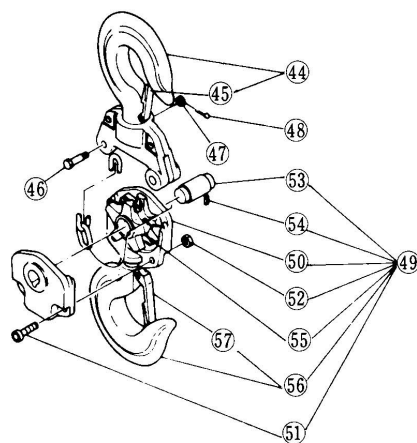

Y. Kito

Director of Product
Development Division

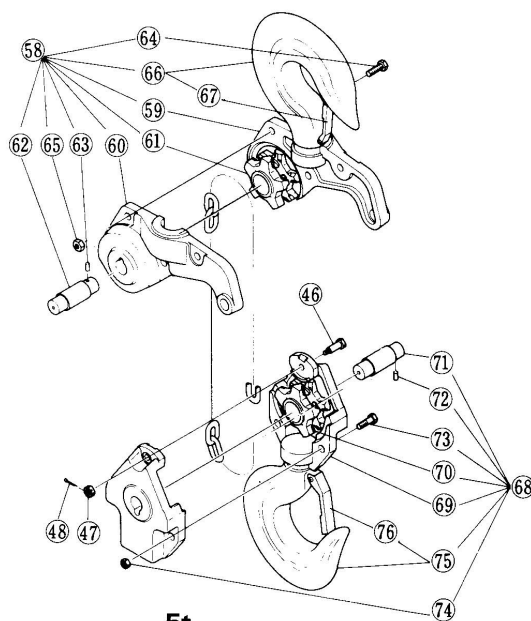
10. RESERVEDELSLISTE



Yderligere dele for 2t, 3t og 5t



2t, 3t



5t

Fi- gur	Del	Navn på del	Antal pr. talje	WLL (t)					
				0,5	1	2	1,5	3	5
1	CF-001	Ophængskrog sæt	1			-		-	-
2	M2-071	Krogsikring	1			-		-	-
3	CF-163	Ophængsbolt	1			-		-	-
4	CF-021A	Lastkrog komplet	1			-		-	-
5	CF-021	Lastkrog sæt	1			-		-	-
6	CF-071	Krogsikring	1			-		-	-
7	M3-041	Kædebolt	1			-		-	-
8	M2-049	Møtrik	1			-		-	-
9	CF-096	Split	1			-		-	-
10	CF-101	Hus A	1						
11	CF-102	Hus B med typeskilt	1						
12	CF-801	Typeskilt	1						
13	CF-105	Skilleplade	1						
14	CF-111AF	Drivaksel	1						
15	CF-120	Kugleleje A	1						
16	CF-130	Kugleleje B	1						
17	CF-140	Kugleleje C	1						
17-A	CF-141	Kugleleje D	1						
18 ⁽¹⁾	CF-116	Kædenød	1						
19	CF-114	Gearhjul	1						
20	CF-178	Kædenedholder	1	-					
20-A	CF-161	kæderulle	2			-			
21	CF-162	Kædeudkaster	1						
22	CF-185	Bolt for hus	2						
22-A	CF-186	Bolt for hus	2						
23	CF-184	Møtrik for hus	4						
24	CF-156	Paltap	1						
25	CF-160	Møtrik	1						
26	CF-158	Palfjeder	1						
27	CF-155	Pal	1						
28	CF-157	Låsering	1						
29	CF-153AF	Bremsekive	1						
30	CF-152AF	Palhjul	1						
31	CF-154AF	Bøsning	1						
32	CF-150AF	Friktionsplade	2						
33	CF-115AF	Håndhjul	1						
34	CF-159	Stopring	1						
35	M2-167	Bolt ved håndhjul	1						
36	CF-182	Split	1						
37	CF-171	Hjuldæksel	1						
38	CF-187	Skrue	3						
39	CF-188	Fjederskive	3						

Figur	Del	Navn på del	Antal pr. talje	WLL (t)					
				0,5	1	2	1,5	3	5
40	CF-164	Aksel f/kædefastgørelse	1						
41	CF-181	Bolt	1						
42	CF-841	Lastkæde	1						
43	CF-842	Håndkæde	1						
Yderligere dele for 2t & 3t									
44	CF-001	Ophængskrog sæt	1	-	-		-		
45	CM2-071	Krogsikring	1	-	-		-		
46	ES-041	Kædebolt	1	-	-		-		
47	M2-049	Møtrik	1	-	-		-		
48	CF-085	Split	1	-	-		-		
49	CF-021A	Lastkrog komplet	1	-	-		-		
50	CF-031	Sideplade	2	-	-		-		
51	CF-081	Bolt	2	-	-		-		
52	CF-082	Møtrik	2	-	-		-		
53	CF-053	Aksel f/omløbsrulle	1	-	-		-		
54	CF-083	Rørstift	1						
55	CF-051	Omløbsrulle	1	-	-		-		
56	CF-021	Lastkrog sæt	1	-	-		-		
57	M2-071	Krogsikring	1	-	-		-		
Yderligere dele for 5t									
58	CF-001A	Ophængskrog komplet	1	-	-		-		
59	CF-011	Ågsideplade A	1						
60	CF-012	Ågsideplade B	1	-	-		-		
61	CF-051	Omløbsrulle	1	-	-		-		
62	CF-053	Aksel f/omløbsrulle	1	-	-		-		
63	CF-083	Rørstift	1						
64	CF-081	Bolt	3	-	-		-		
65	CF-082	Møtrik	3	-	-	-	-	-	
66	CF-001	Ophængskrog sæt	1	-	-		-		
67	M2-071	Krogsikring	1	-	-		-		
68	CF-021A	Lastkrog komplet	1	-	-		-		
69	CF-031	Sideplade	2	-	-		-		
70	CF-051	Omløbsrulle	1	-	-		-		
71	CF-053	Aksel f/omløbsrulle	1	-	-		-		
72	CF-083	Rørstift	1	-	-		-		
73	CF-081	Bolt	2	-	-		-		
74	CF-082	Møtrik	2	-	-		-		
75	CF-021	Lastkrog sæt	1	-	-		-		
76	M2-071	Krogsikring	1	-	-		-		
77	M3-931	Advarselsskilt	1						
78	M3-045	Kædestopled	1						